

## PARACHA VAÉTHANAN- CHABBAT NA'HAMOU



CHABBAT 9 AOÛT 2025 - 15 AV 5785 Vol.12 No.42



Allumage des nérot: 19h55 - **TOU BÉAV** - Fin de Chabbat: 21h02  
(pas avant 18h44)



### PARACHA VAÉTHANAN *En bref*

**Se préparer à entrer en Erets Israël - Deutéronome 3, 23 - 7, 11**

Moïse raconte au peuple comment il a imploré D.ieu afin qu'il lui soit permis d'entrer sur la terre d'Israël. Mais D.ieu lui a opposé un refus, lui commandant de gravir une montagne pour apercevoir, de son sommet, la Terre Promise. Continuant sa « répétition de la Torah », Moïse fait le rappel de l'Exode d'Égypte et du Don de la Torah : des événements sans aucun précédent dans l'histoire de l'humanité. Car « un peuple a-t-il jamais entendu la voix de D.ieu parlant au milieu du feu, comme toi tu as entendu... et a survécu ?... A toi, il t'a été montré, pour savoir que l'Éternel est D.ieu... Qu'il n'existe rien d'autre que Lui ». Moïse prédit cependant qu'au cours des générations futures, le peuple s'éloignera de D.ieu, qu'il servira des idoles et sera exilé de sa terre, dispersé parmi les nations. Mais alors, ils chercheront D.ieu et reviendront au respect de Ses commandements. La paracha Vaet'hanane contient aussi la répétition des Dix Commandements et les versets du Chéma qui expriment le fondement de la foi juive : l'unité de D.ieu (« Écoute Israël, l'Éternel est notre D.ieu, l'Éternel est Un ») avant de commander l'amour de D.ieu, l'étude de Sa Torah, le port des téfilines (les phylactères) et la pose d'une mézouza aux portes de nos habitations. La Paracha Vaét'hannane est toujours lue après le 9 Av, lors du Chabbat appelé « Chabbat Na'hamou » (Chabbat de consolation). Après 3 semaines où nous avons lu les reproches,



## Rabbin Jérémie Asséraf



les avertissements des prophètes d'Israël annonçant les conséquences tragiques de l'égarement du peuple juif nous aurons droit à 7 semaines de consolation. Plus du double de temps pour consoler que pour reprocher. La répétition du terme « Na'hamou » vient encore renforcer le devoir de consoler les endeuillés de Jérusalem.

### HAFTARAH NA'HAMOU

**En bref : Isaïe 40, 1-26**

Avec la Haftara de cette semaine, débute une série de textes de consolations. Si le début de ce chapitre indique ce que l'on peut appeler la vocation du prophète, la suite des textes lus durant les semaines à venir, nous donnera une vision radieuse d'un avenir meilleur pour le peuple d'Israël. Pour y parvenir, celui-ci tout autant que l'humanité toute entière devront reconnaître en fin de compte la Toute-Puissance de D-ieu. Au verset 6 nous lisons : « Une voix ordonne : « Crie » et il répond : « Que crierai-je ? Toute chair est comme l'herbe et tout son amour est (périssable) comme la fleur des champs. » Ce dialogue entre Hashem et son prophète montre l'hésitation de ce dernier à entreprendre une mission qu'il juge désespérée et vaine, face à une humanité qui refuse globalement d'entendre le message divin. Nous avons déjà connu pareille situation et ce même sentiment de refus et d'hésitation chez Moché Rabbenou (Exode 3, 1 & 17). Ce verset semble par ailleurs indiquer que tout acte de bonne volonté serait exclu chez l'homme, puisqu'il est appelé à disparaître, et par conséquent incapable de tenir ses promesses à l'encontre de D-ieu. (Rachi). Cependant, malgré ce pessimisme apparent, Israël est assuré de pouvoir faire connaître la parole de D-ieu à l'ensemble de l'humanité, car « la parole de notre D-ieu demeure toujours. » (Yechaâyah 40, 8). C'est la raison pour laquelle, malgré les difficultés qui peuvent se présenter sur notre route, nous devons être convaincus que la

cause de Hashem finira par triompher. (Rabbin Alain Goldmann)

## Jérusalem

### notre Capitale

« Laisse-moi passer, je T'en prie, je voudrais voir ce bon pays qui est au-delà du Jourdain, cette belle montagne et le Liban ». (Devarim 3, 23-25) Rachi : LEVANON, c'est Jérusalem, et le Temple, qui blanchiment (Lavan) les pêches du peuple d'Israël Jérusalem est la capitale du peuple juif depuis 3.000 ans depuis le jour où le Roi David acheta un terrain qu'il désigna pour construire le Temple. En fait, la sainteté de Jérusalem est bien antérieure à l'époque du Roi David. Selon la tradition juive, Jérusalem est le site de la « pierre fondamentale » avec laquelle D-ieu initia la création du monde. C'est aussi le lieu où Adam fut créé, où Caïn et Abel érigèrent un autel pour D-ieu et où Abraham offrit Yits'hak en sacrifice. Avec le rêve de Yaâkov Avinou, Jérusalem a acquis une valeur permanente et durable, lors de son réveil après la vision de l'échelle, il proclame : « Ce n'est autre que la demeure de D-ieu, c'est la porte qui mène au Ciel ». Grâce à la métaphore de l'échelle, Jacob a compris que plus nous déployons d'efforts pour grandir et nous élever, plus D-ieu descend s'établir parmi nous. Rav Avigdor Miller explique que le Temple n'est pas simplement un lieu de prière et de service, mais véritablement le lieu de résidence de D-ieu : « C'est une manifestation étonnante du principe que les intérêts de D-ieu ne reposent pas sur de vastes étendues spatiales et des millions d'univers planétaires, mais sur l'homme seul. » Le Temple est une réalité tellement puissante qu'il permet à la Présence divine de résider à l'intérieur de chaque juif.



CE BULLETIN EST DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE NOTRE CHER ET REGRETTÉ  
HAZANE MAKHLOUF BEN MÉSSODI Z"L.  
VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530  
POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN



## Les 10 Miracles Constants

Le Talmud (Pirkei Avot 5, 8) énumère 10 miracles qui étaient accomplis en permanence dans le Premier Temple : **1.** Aucune femme ne faisait de fausse couche à cause de l'odeur de viande des sacrifices. **2.** La viande des sacrifices ne pourrissait pas. **3.** On ne trouvait pas de mouche dans l'abattoir du Temple. **4.** Le Kohen Gadol n'était jamais impur à Yom Kippour. **5.** La pluie n'éteignait pas le feu de l'autel. **6.** Le vent ne déviait pas la colonne de fumée de l'autel. **7.** On ne trouvait jamais d'imperfection dans l'offrande du Ômer, dans celle des Deux pains, ni dans celle des Pains de proposition. **8.** Bien qu'à l'intérieur du Temple les fidèles se tiennent serrés, quand il fallait se prosterner chacun avait suffisamment de place. **9.** Aucun serpent, ni scorpion n'a jamais fait de mal à qui que ce soit à Jérusalem. **10.** Personne ne disait à son prochain: Je n'ai pas d'endroit où loger cette nuit à Jérusalem. Hachem accomplissait ces miracles afin que le peuple juif puisse accomplir le service dans le Temple en toute aisance. Il s'assurait ainsi que rien au monde même la nature n'empêche Son peuple de L'atteindre.

## Les sept semaines de consolation

Après une phase de colère et d'exhortation au moment du 9 av pour la non-application de Son programme, D.ieu essaie maintenant de reprendre en main Son peuple par la douceur et la manifestation de l'amour, par la consolation et l'encouragement. A partir de ce Chabbat nous sommes entrés dans une nouvelle période de 7 semaines jusqu'à la nouvelle année. C'est ce que décrivent nos 7 haftarotes dont on peut voir la gradation. - **Paracha Vaét'hannane**, Haftara Na'hamou : Isaïe 40, 1-26. - **Paracha Eqév**, Haftara Vatomér Tsione : Isaïe 49, 14 - 51, 3. - **Paracha Réé**, Haftara Ânïa soâra : Isaïe 54, 11 - 55, 5. - **Paracha Choftim**, Haftara Anokhi Anokhi : Isaïe 51, 12 - 52, 12. - **Paracha Ki tétsé**, Haftara Ronni âqara : Isaïe 54, 1-10. - **Paracha Ki Tavo**, Haftara Koumi ori : Isaïe 60, 1-22. - **Paracha Nitsavim**, Haftara Sauss assiss : Isaïe 61, 10 - 63, 9.

## Le respect dû aux parents

Honore ton père et ta mère, comme te l'a ordonné Hachem l'Eternel, afin que tes jours se prolongent sur la terre... (Devarim 5,16) Nos Sages nous enseignent : si un père ordonne à son fils de transgresser une Mitzvah de la Torah, ce dernier n'a pas le droit de l'écouter car Hachem dit : « toi et ton père, avez des obligations à mon Egard... ». C'est ce que nous dit le verset : « Honore ton père et ta mère, comme te l'a ordonné le Hachem l'Eternel », c'est-à-dire que la seule façon de respecter ses parents, c'est de le faire en l'adéquation avec les ordonnances d'Hachem. On comprend donc maintenant pourquoi les mots « comme l'a ordonné Hachem l'Eternel », ne figuraient pas dans les premiers dix commandements, ceux de la Paracha de Yitro. A cette époque la Torah n'avait pas encore été donnée. Par la suite, une fois que les Mitzvoth ont été répandues et bien connues, cet ajout est devenu indispensable, afin que le respect des Mitzvoth ait la priorité le sur le respect dû aux parents. (Quedouchat Levy)

## Le 15 Av: Amour et Renaissance

### La fête de Tou beAv

Le 15 Av (cette année Chabbat 9 août 2025) est indubitablement le jour le plus mystérieux du calendrier juif. La consultation du Choul'hane Aroukh (le « Code de loi juive ») n'indique aucune observance ou coutume liée à ce jour autre que l'omission des Ta'hanoune (confession des fautes) et autres passages similaires dans les prières de ce jour - comme c'est le cas lors de toutes les festivités - et que, à partir du 15 Av, il convient d'intensifier son étude de la Torah puisque c'est la période où les nuits commencent à s'allonger et « la nuit fut créée pour l'étude ». Et le Talmud nous dit qu'il y a bien longtemps, « les filles de Jérusalem s'en allaient danser dans les vignobles » le 15 Av et « tout celui qui n'avait pas de femme allait là-bas » pour y trouver une fiancée. Et tel est le jour que le Talmud considère comme la plus grande fête de l'année, suivie de près par Yom Kippour !



# HÉKHAL SHALOM NOTRE COMMUNAUTÉ



## NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

MACHLOUF BAR MASSOUDA Z"L	16 AV - 10 AOUT
NISSIM ALLOUL BAR RAHEL Z"L	19 AV - 13 AOUT
MAURICE ELKOUBY BAR HASIBA Z"L	21 AV - 15 AOUT

## KIDDOUCH CHABBAT

Est offert par: La Communauté

## SÉOUDA CHÉLICHITE

Est offerte par: Mme Eliane Alloul Bittoun pour la nahala de son oncle Nissim Alloul Bar Rahel Z"L

élevé pour avoir lavé la statue d'un roi, nous devons certainement nous baigner et nettoyer nos corps, qui sont à l'image de D.ieu. Vayikra Rabba 34:3 L'âme est une invitée dans le corps : elle est ici aujourd'hui et partira demain. Vayikra Rabba 34:3 Ce qui t'est détestable, ne le fais pas à ton prochain. C'est là toute la Torah, et le reste est son commentaire. Maintenant, va et étudie. À quelqu'un qui souhaitait apprendre toute la Torah sur un pied, Chabbat 31a. Un rustre ne peut pas craindre le péché, un ignorant ne peut pas être pieux, un timide ne peut pas apprendre, un coléreux ne peut pas enseigner, et celui qui fait beaucoup d'affaires ne devient pas sage. Dans un endroit où il n'y a pas d'hommes, efforce-toi d'être un homme. Avot 2:5

## Kollel Hékhhal Shalom

Dédié à la mémoire de Éliran Elbaz Z"L. et de Yaacov Saltiel Z"L.

Tous les matins - Rav Asseraf:

8h30 Chiour après Chahrit Midrach Paracha

9h00 Chiour du Daf Hayomi Tous les après-midis - Rav Asseraf

Cours d'Halakha une heure avant Minha TZURBA MERABANAN

Lundi soir cours des femmes à 19h30 Rav Asseraf

Cours des hommes: 20h00 Rav Bensimon

Mardi soir (cours mixte) à 19h30 Les rois d'Israël - Rav Asseraf

En fait, il est naturel que le 15 Av soit un mystère. Marquant la « pleine Lune » du tragique mois de Av, il est la fête de la Rédemption future et, de ce fait, un jour dont l'essence est par définition hors de notre portée, à nous qui sommes en exil.

## Sages paroles de Hillel l'Ancien

Hillel l'Ancien (Hillel Hazakène) est l'un des rabbins les plus influents de l'histoire juive. Il a vécu il y a plus de 2000 ans, à l'époque du Second Temple, et ses enseignements et leçons font partie intégrante de la perspective et de la pratique juives jusqu'à aujourd'hui. Les citations suivantes sont tirées du Talmud et du Midrash. Sois parmi les disciples d'Aaron, en aimant la paix et en poursuivant la paix, en aimant les créatures et en les approchant à la Torah. Avot 1:12 Si je ne suis pas pour moi, qui sera pour moi ? Et si je ne suis que pour moi, que suis-je donc ? Et si ce n'est pas à présent, alors quand ? Avot 1:14 Ne juge pas ton prochain avant d'avoir été à sa place, et ne présume pas de toi jusqu'au jour de ta mort. Avot 2:4. C'est parce que tu as noyé des autres qu'on t'a noyé et ceux qui t'ont noyé seront à leur tour noyés. À l'adresse d'un crâne flottant qui était celui d'un meurtrier, Avot 2:6. Le bain est une mitsva. Si l'on est récompensé et élevé pour avoir lavé la statue d'un roi,

## HORAIRE DES OFFICES 2025 - 5785

### ◆ VENDREDI 8 AOÛT 2025 - 14 AV 5785

Allumage des Bougies: 19h55 (pas avant 18h44)

Minha Kabbala Chabbat suivie d'Arvit 18h30

### ◆ CHABBAT 9 AOÛT 2025 - 15 AV 5785

Chahrit: 8h15 - Cours Mixte à 18h30

Min'ha de Chabbat à 19h30

Seouda Shlishit

Fin de Chabbat 21h02 - Rabbenou Tam 21h22

### ◆ DIMANCHE 10 AOÛT 2025 - 16 AV 5785

Cha'harit 7h30 - Min'ha 18h25 suivi de Arvit

### ◆ HORAIRE DES OFFICES DE LA SEMAINE

Cha'harit 6h00 - 7h00 Min'ha 18h25 suivie d'Arvit

## CHABBAT SHALOM ISRAËL

INFORMATION: [www.hekhalshalom.com](http://www.hekhalshalom.com)

Communauté Sépharade Hékhhal Shalom,

Mikvé - Synagogue - Kollel - Salle des fêtes

825 Gratton, Ville Saint-Laurent, H4M 2G4,

Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707



Design et Graphisme: Roland Harari

T: (514) 591-2761, E: [teknovar@videotron.ca](mailto:teknovar@videotron.ca)

Ce Bulletin hebdomadaire est dédié à la mémoire de nos chers parents

Ovadia ben Merav Harari Z"L et Liliane Leah bat Rachel Cohen Z"L